



<p>RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À:</p> <p>Bid Receiving - Environment Canada / Réception des soumissions – Environnement Canada</p> <p>Atlantic Region Procurement & Contracting Environment Canada 17th Floor, 45 Alderney Drive, Dartmouth NS B2Y 2N6</p> <p>BID SOLICITATION DEMANDE DE SOUMISSIONS</p> <p>PROPOSAL TO: ENVIRONMENT CANADA</p> <p>We offer to perform or provide to Canada the services detailed in the document including any attachments and annexes, in accordance with the terms and conditions set out or referred to in the document, at the price(s) provided.</p> <p>SOUSSION À: ENVIRONNEMENT CANADA</p> <p>Nous offrons d'effectuer ou de fournir au Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans le document incluant toutes pièces jointes et annexes, les services détaillés dans le document, au(x) prix indiqué(s).</p>	<p>Title – Titre Analysis and Evaluation of the Phase 3 Chemicals Management Plan Substances (CMP3) in the Textiles Sector / Analyse et évaluation de la phase 3 du Plan de gestion des produits chimiques (PGPC3) mise en œuvre dans le secteur textile</p>	
	<p>EC Bid Solicitation No. /SAP No. – N° de la demande de soumissions EC / N° SAP 5000025573 – A001</p>	
	<p>Date of Bid solicitation (YYYY-MM-DD) – Date de la demande de soumissions (AAAA-MM-JJ) 2016-12-19</p>	
	<p>Bid Solicitation Closes (YEAR-MM-DD) - La demande de soumissions prend fin (AAAA-MM-JJ)</p> <p>at – à 2:00 P.M. on – le 2016-12-23</p>	<p>Time Zone – Fuseau horaire Atlantic Standard Time</p>
	<p>F.O.B – F.A.B See herein.</p>	
	<p>Address Enquiries to - Adresser toutes questions à Jennifer Legere</p>	
	<p>Telephone No. – N° de téléphone 902-426-9940</p>	<p>Fax No. – N° de Fax 902-426-2690</p>
	<p>Delivery Required (YEAR-MM-DD) – Livraison exigée (AAAA-MM-JJ) See herein./ Voir ci-jointe</p>	
	<p>Destination - of Services / Destination des services See herein./ Voir ci-jointe</p>	
	<p>Security / Sécurité See herein./ Voir ci-jointe</p>	
	<p>Vendor/Firm Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</p>	
	<p>Telephone No. – N° de téléphone</p>	<p>Fax No. – N° de Fax</p>
<p>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm: (type or print) / Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</p>		
<p>Signature</p>	<p>Date</p>	



This Amendment 001 to Request for Proposal 5000025573 dated 2016-12-08 and closing on 2016-12-23 is raised to address the following supplier inquiries:

Q1. Criterion M1 requires each resource proposed by the bidder to hold a security accreditation of Reliability, as provided by the Industrial Security Directorate. If a bidder proposed an off-site resource (a resource that met the M3 bilingual requirement, for example) that would not have access to any sensitive information, and would not be in the office (containing the computers and reports in question), would that person still be required to hold the security clearance?

A1. A combination of resources could be used to accomplish the deliverables of the contract. However, all resources that are working with information that is confidential business information or other sensitive information must have the level of security clearance indicated in this RFP.

All other terms and conditions remain the same.

The closing date remains unchanged.

Cette modification 001 à la demande 5000025573 en date du 2016-12-08 et date de clôture du 2016-12-23 sert à répondre aux questions de fournisseurs, comme suit :

Q1. Le critère M1 requiert que chaque ressource proposée par le soumissionnaire détienne une attestation de sécurité de niveau fiable, émise par la Direction de la sécurité industrielle. Si un soumissionnaire a proposé une ressource externe (une ressource qui satisfait à l'exigence en matière de bilinguisme M3, par exemple) qui n'aurait pas accès à de l'information de nature délicate et au bureau (hébergeant les ordinateurs et les rapports en question), est-ce que cette personne serait encore tenue de détenir cette attestation de sécurité?

A1. Il se peut qu'une combinaison de ressources puisse compléter les livrables du contrat. Cependant, la ressource qui prépare les documents qui contiennent de l'information protégée, y accède ou les manipule, doit détenir la cote de sécurité indiquée dans la présente.

Toutes les autres conditions demeurent inchangées.

La date de clôture demeure inchangée.